

LA LEY DE ALAMBRADOS

Viene mereciendo el más desfavorable comentario, en toda la campaña del país, la ley de alambrados para los predios rurales que ha de entrar en vigencia.

Son realmente justificadas estas protestas, pues, en mal momento llega una obligación tan pesada para los propietarios de campo.

Nadie ignora la paralización actual en las operaciones de la tierra, y las pocas que se realizan se hacen con una marcada caída al desvalorizamiento.

La nueva ley impondría un gravamen pesado, que en muchas partes del país, superaría el valor de las tierras, donde se han vendido las hectáreas a 12 y 10 pesos.

Posiblemente los hombres de las altas esferas, no han mirado para la imposición de la ley de alambrado, más que tres o cuatro departamentos, que por especial preferencia gozan de una desagradable valorización. Pero olvidan, y esto es lo lamentable, que la ley

nacional no tiene excepciones, y llevaría a los propietarios de ciertos campos a la ruina, es decir a la venta forzosa, donde la acción del buitre que está a la espera de la presa, encontraría amplio campo de acción, con perjuicio especial de los pequeños propietarios.

Los gobiernos teniendo en cuenta su verdadera misión, no pueden ir nunca contra el desdoblamiento de la campaña, pues con ello se consigue alimentar el latifundismo con perjuicio general.

Si por una parte se crean leyes liberales para la subdivisión de la tierra haciendo que estas lleguen a manos de quienes la trabajan, la hacen producir, cómo puede, por otra, poner un freno que contraiga el interés buscado?

Deben mirarse las cosas con serenidad de espíritu y proceder con la mayor cordura ya que con la ley de alambrado se comprometen en forma concluyente los intereses de nuestra productora campaña.

hecho es plantar. Si no caben mil pies de árboles pongamos 500, pongamos 100 o 10. El éxito será seguro en un porvenir cercano. No envidiemos el naranjo del vecino cargado de fruto, hagámonos competencia plantando varios, ellos también nos darán sus frutos en óptimas cosechas. Con profunda tristeza miramos las campañas sin árboles, los baldíos de la ciudad incultos por completo! Si la mano del hombre hubiera puesto en aquellas tierras la semilla fecunda, florecerían las arboledas frondosas, los durazneros, los naranjales, los damascos, los guindos los perales. En extensiones inmensas de campos plantemos los grandes bosques de eucaliptos, junto a los riachos plantemos las estacas para que surja el saucedal o la alameda.

Esplendor y riquezas, alegría y bienestar.

Días nuevos descorren en el horizonte a cada hora un paso más a la conquista indetenible del progreso.

En el espíritu nuevo religiosamente, vibra una oración santa de amor al árbol.

Es la época del plantío: manos a la obra!—El dilema es plantar árboles, muchos árboles!

A crédito o al contado el que compre en LA PALMA pagará lo mismo
Espléndido surtido para invierno

UNA CUESTION IMPORTANTE

La doble inscripción

Sabido es que nuestro tecnicismo electoral, es de lo más complicado, y se presta a confusiones de parte de inconscientes, como a múltiples pillerías por quienes estudian la contravención de la citada ley.

Empezando por la inscripción, la cuestión tiene sus betones, que no es para todos las mentalidades. Así, pues, que actualmente están ocurriendo hechos penales y en muchos de ellos caen inocentemente los incautos, muchas ocasiones movidos por caudillos, que nada les afecta la indecorosa acción. Se trata de la doble inscripción.

Hay personas que al cambiar de residencia, al trasladar los lindes de un departamento para otro, les parece que están en otro país, y que lo que lo han hecho en el primer, no se llegará a saber en el segundo.

Es un error grande, y solo la inconciencia de algunos ciudadanos, lo puede concebir.

La organización actual de los dos grandes partidos en que está dividida la opinión pública hace que se sepa al dedillo los fraudes que se pretenden cometer.

Así, pues, que el ciudadano alentado por ninguna circunstancia debe decidirse a contravenir la ley por que está expuesto a caer en las garras de la justicia.

Sabemos de muchos ignorantes que sus acciones, se propusieron cometer este error, siendo ya la hora en que se encuentran purgando su mal proceder como ciudadano y como partidario.

Notas de Glauco

Ferrocarril y carretera

Si a los habitantes de Colonia conviene el ferrocarril, al resto del Departamento al igual que el de San José conviene la carretera más que el ferrocarril.

Si el ferrocarril ofrece algunas ventajas para el turismo porteño, la carretera favorece al

LOCO

AMARAN ZETUNE

El que no lo crea que lea estos precios

Atención! Nadie me puede igualar; esta casa ha sido, es y seguirá siendo por sus precios la favorita de los clientes.

Crea italiana hilo retorcido ancho 1.60 muy buena la pieza	\$ 9.80	Tricotas pura lana para hombre su precio \$ 3.50 rebajadas a	\$ 2.40
La misma crea ancho 1.80, la pieza	\$ 10.30	Camisetas Mayo legítimas	\$ 1.00
Madras especial muy bueno, la pieza	\$ 2.00	Calzoncillos	\$ 1.00
Obispo, la pieza	\$ 3.35	Camisas de tartán para hombre muy gruesas y fuerte	\$ 0.70
Todas las piezas son de 18 30 metros		Calzoncillos del mismo tartán, largos	\$ 0.60
Crea italiana hilo retorcido calidad muy buena ancho 1.60 por solo el metro	\$ 0.54	Fajas pura lana anchas y largas p. hombre	\$ 0.70
La misma crea ancho 1.80, el	\$ 0.60	Hilo en carretes chicos cadena	\$ 0.04
Franela lisa para ropa interior muy encorpada ancho 60 color rosa y celeste su precio 0.42 rebajada a	\$ 0.30	Lana favorita la madeja	\$ 0.15
Tartán rayado muy bueno encorpado especial para ropa interior de hombre ancho 74 por solo el metro	\$ 0.23	Lana polar	\$ 0.12
		Mansú para ropa interior en los colores más modernos su precio 0.38 rebajado a	\$ 0.23
		Frazadas algodón	\$ 0.55
		Lana grises gruesas muy buenas	\$ 1.10

Recomendamos pasar a ver el gran surtido de artículos modernos, como ser: royal de lana y seda, kasha, fulgurante, con guarda, ancho 140 para tapado, otomano con guarda, zibelina, terciopelo de lana, carteras, chalecos fantasía.

Como son estos precios, son todos los demás que no se detallan por su gran extensión.—Antes de comprar nada de tienda dese una vuelta por mi casa, pida precios, mis empleados tienen la obligación de mostrar y dar los precios sin exigir que compre.

La Tienda y Ropería de Amarán Zetune se trasladó al lado del consultorio del doctor Ugón.

Trebolineum

PARA ARBOLES FRUTALES

¡Fruticultores! ¿Tienen Vds. interés en matar el piojillo, la cloque, la diaspis y todas las enfermedades e insectos dañinos de sus frutales?

Empleen el TREBOLINEUM en el invierno. El resultado es seguro. Es garantida su eficacia para combatir las enfermedades de los frutales si se emplea en debida forma.

Por más detalles y referencias dirigirse a

Eugenio Barth y Cia.

731 - 25 de Mayo - 737
Montevideo

turismo nacional, a la vez a todos los trabajadores en especial a los pequeños productores y granjeros que son inmensa mayoría en ambos Departamentos, y orgullo del país.

Hágase pues la carretera en primer lugar y en segundo término el ferrocarril que el interés nacional y regional, será mejor consultado así:

Cierto o no se nos dijo que la Delegación Municipal que se en trevistó con las altas autoridades nacionales se manifestó francamente partidaria del proyecto de ferrocarril, en primer término y eso sería conspirar contra la aspiración de todos los demás habitantes de ambos Departamentos.

Desearíamos conocer los fundamentos en que se apoya, antes de hacer mayores comentarios.

Inexplicable Tan celosa y tan meticulosa es la constitución de nuestra de-

La Relojería y Joyería SUIZA de Guillermo Waller

Tiene un gran surtido de relojes de las mejores marcas "Longines", "Movado", "Omega", "Zenitt", e infinidades de relojes de pulseras y alhajas de variados gustos a precios increíbles. Antes de comprar reloj o alhaja consulte la

RELOJERIA SUIZA

Las composturas de relojes son hechas por su mismo dueño especialista en el ramo.

Su local: FRENTE AL CINE HELVETICO
Calle Colonia.—Nueva Helvecia

El ocaso del riel

Contando con caminos de hormigón, el automóvil vencerá al ferrocarril. Entre una vía férrea y la carretera a Colonia, debemos optar por esta última, como solución de un futuro cercano

Frente al formidable avance la industria automovilística, preocupa a los estadistas del mundo civilizado, el porvenir que está reservado al riel. A juzgar por indicios que no escapan a la penetración de quienes saben pensar y extraer del pensamiento, deducciones, razonables, el riel comienza su descenso hacia el ocaso!

La rueda de goma, secundada por los caminos de hormigón, va desplazando, en forma lenta pero segura, a la de acero. Nada en el Universo, permanece inmutable en su apogeo! Ha llegado también para el ferrocarril, el momento de decrecer. El automóvil, cuyo desarrollo dista mucho de haber llegado a su punto álgido, ha decretado la muerte inevitable de riel. Todo es cuestión de unos años más. Veinte o treinta quizá, y las cintas de acero sólo serán tendidas a objeto de atravesar las grandes extensiones incultas.

En los Estados Unidos de Norte América, país que marca rumbo en la materia, se está prestando a este tema, una capital importancia. Las innumerables redes de carreteras de hormigón, que atraviesan el territorio en todas direcciones, han llevado al ánimo del pueblo y de sus gobernantes, la convicción de que estas vías de tránsito, suplen en muchos casos, con apreciables ventajas, a las redes ferroviarias.

En nuestro propio medio ambiente, se ha demostrado que el automóvil o autobus, es capaz de sostener invencible competencia al ferrocarril. Y creemos no equivocarnos al afirmar que, en trechos de 200 a 300 kilómetros, sobre carreteras lisas, el triunfo será en adelante, siempre del automóvil.

En las esferas gubernativas, se está tratando ahora, el palpitante problema de las comunicaciones entre Montevideo y Colonia, no con el fin primordial de unir a la capital con la última ciudad nombrada, sino para acercarnos en lo posible, en nuestro exclusivo beneficio, a la inmensa urbe argentina. Y dos soluciones se presentan: el ferrocarril rápido y la carretera de hormigón.

Desde el punto de vista de las conveniencias turísticas del momento presente, quizá convendría el ferrocarril rápido. Mucho, chas no mal fundadas razones, se han emitido en favor de éste. Pero si apreciamos en su justo término, las inmensas ventajas de todo género que la carretera

reportaría a las zonas influenciadas; si consideramos todo lo que la industria automovilística aún nos reserva, al punto que será posible transportar sin tropiezos, por medio de una buena organización de autobuses «monstruos», grandes cantidades de pasajeros a velocidad similar a la de los trenes; si tenemos la visión clara del porvenir abierto ante nuestros ojos, llegaremos lógicamente a la sensata conclusión de que, entre el ferrocarril rápido a Colonia y la proyectada carretera de hormigón, debe el ánimo decidirse por esta última.

El ideal sería la cristalización de ambos proyectos: vía férrea y carretera! Entendemos que el primero es una operación planeada por una empresa particular, en adición al negociado de la Zona Franca de Colonia. Si esa empresa tiene fe en la operación; si cree que los doce millones de pesos a invertirse, producirán el cálculo beneficio; si se desiste de exigir «garantías de Estado», propias de países semi-civilizados, no vemos la razón porque no pueda acordarse la concesión.

Pero la carretera programada, es preciso construirla, como obra nacional, como obra imprescindible, que tarde o temprano habrá que llevar a la práctica.

Y no debe, el ello así fuese resuelto, comenzarse de nuevo a consultar a la población, cual es el trazado más conveniente. El punto ha sido discutido con exceso! Nunca será posible llegar a una unanimidad de opiniones. Son demasiados, los intereses creados que pugnan por distintas soluciones! Es preciso ahora, «realizar!»

Sobre el tapete, están los dos problemas: el ferrocarril, la carretera. Si no es posible solucionar los dos, en forma positiva, con realización simultánea, de ben los hombres que decidirán con su voto, recordar que, frente al orto del automóvil, se insinúa, con contornos precisos, el ocaso del riel!

Guillermo Ingold.

Es hora de siembra...

Sembremos árboles, muchos árboles. Ellos nos darán abrigo, sombra, riqueza, frutos... Al alcance de todos está el cultivo de un pequeño huerto o sea la futura quinta. No importa la pequeñez del terreno que disfrutamos. En estas siembras benéficas que propagamos no importa la cantidad. El

AVISAMOS

a nuestra distinguida clientela y al público en general que desde la fecha 5 de Mayo de 1927, han dejado de pertenecer al personal de nuestra sociedad: Caffé, Chocolates Aguilá y Productos Saint-Henri. S. H. Sucursal: San José, los señores Francisco Villardel y Carlos H. Rivera.

SAINT HERMANOS S. A.

Al pueblo en general

Cuando tengáis que venir a hacer vuestros negocios a la Villa, no dejéis de pasar por el

PLAZA HOTEL

y comeréis a vuestro gusto

LIZARDI HNOS.

La Cooperación de Cremerías de GARILLO & Cía.

FABRICA DE MANTECA MARMARAJA 2271 MONTEVIDEO

Paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

\$ 1.15

el kilo de grasa butirométrica

(Invitamos a los señores cremeros solicitar tarros para el transporte a nuestros representantes en la campaña o directamente a nuestra casa en Montevideo)

HOTEL LOS "NUEVOS PIRINEOS" de NÖEL MASSUOE. --- Montevideo

Participa a su clientela que se instaló en su amplio local ls de Julio N.º 1043 casi Esquina Rio Negro. Atendido por la familia del propietario. Cocina de primer orden y toda clase de comodidades para familias y viajeros.

Precios sumamente módicos

Wilhelm Backhaus

El maravilloso pianista ejecuta sus conciertos únicamente en el piano

"BALDWIE"

Cuyos únicos representantes son

STRAUMANN Y CÍA.

Calle Convención N.º 1317

MONTEVIDEO

Mayordomo necesito

Para granja, colonia estanzuela al Norte. Hombre activo, con verdadera afición al trabajo—Especialista, por haberlo practicado personalmente con éxito, en la fabricación de quesos y manteca con conocimientos prácticos y amplios en agricultura, maquinaria, taller y ganadería. Habiendo cruzado al menos hasta 3.º grado y sabiendo algo de teneiduría; de 30 a 40 años; casado sin o con poca familia; que presente certificados de establecimientos conocidos que recomienden su honorabilidad, seriedad y competencia para el cargo que tengo vacante.

Dirigirse con todos los informes y diciendo cuales son sus pretenciones a

García Díaz

Rondeau 1464 Montevideo.

Guía profesional

Dr. Ernesto González Arce
Médico-Cirujano

Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional

Ismael L. Criay
Cirujano-Dentista

Nueva Helvecia.

Ricardo González Arce
Escribano público

Nueva Helvecia.

G. Borrás, F. Barredo Elugain y Ramiro Borrás

Escribanos públicos

Rosario, Oriental.

Alfredo Carbajal
Rematador público

Comisiones Coloca dinero en hipoteca

Nueva Helvecia.

Manuel C. Conto
Rematador

Comisiones y consignaciones, compra y venta de casas, terrenos y campos. Acopador de frutos del país, escritorio en su casa 18 de Julio.

Nueva Helvecia

Eduardo Duarte
PROCURADOR

Defensas Judiciales.—Tramitación de Sucesiones, Testamentarias y asuntos administrativos.—Nueva Helvecia.

J. Werner Berger
Tramitación sucesiones, venias, etc

Nueva Helvecia.

LA URUGUAYA
Panificación mecánica

FABRICA DE GALLETA
— DE —

Martín Odriozola
Nueva Helvecia

Esta casa elabora pan de inmejorable calidad, así como galleta superior para campaña. Masas y pastelería de todas

Panadería Eugster

DE

Carlos Eugster

Se elabora el pan, con harina de primera categoría. Artículos generales en el ramo de almacen a precios completamente convenientes.

Venta permanente de afrechillo, maíz, afrecho y harina por bolsa y al detalle.

Vendo el afamado aceite «Miguel Angel» que lo recomiendo a las familias, por su bondad y precio bajo.

Visiten la casa, Calle Colonia esq. Treinta Tres

NUEVA HELVECIA

Si desea una buena máquina

para coser, bordar, zurcir, calar, remendar, acolchar, etc.

adquiera



Esta perfecta máquina, así como sus agujas y repuestos correspondientes, puede usted obtenerla al contado o a plazos, en nuestra casa.

Schaffner Hnos.

NUEVA HELVECIA

M. Pérez y Hnos.

COMPRADORES DE QUESO

En Montevideo:

Depósitos: Constitución 2373—Isla Gorriti 1990. Escritorio Isla Gorriti 1990.

Casa de compras en Tarariras a cargo del señor ENRIQUE GIRONES (hijo).

Sucursal en Colonia Suiza al lado de la Panadería de Martín Odriozola

Empresa de pinturas

DE

FERNANDEZ Y PEDRARI

Nos especializamos en Decoraciones Empapelados y Blanqueos, como así mismo en todo trabajo concerniente a nuestro ramo

Antes de contratar un trabajo de pinturas sírvanse solicitarnos precios, que sin duda saldrá Ud. beneficiado

NUEVA HELVECIA

clases.—Ventas de cereales y frutos del país. Las ventas son exclusivamente al contado.

Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre \$ a 0.50 0.56 fresco según clase y 0.55 a 0.65 seco.
Pollos 0.55 a 0.70 yunta.
Huevos la docena 0.25.
Manteca.—Se cotiza de 1.00 Miel.—el litro 0.55.

Crema butirométrica.—Su precio establecido es de \$ 1.15 Gallinas de 1.10 a 1.25 yunta • Batazazas de 1.40 1.50 Cera.—0.65.

Entrada de frutos y cereales en la plaza montevideana. Cotizaciones y precios:

Mercado de cereales

	anterior	último
TRIGO Superior	\$ 0.00	• 5.30
Bueno	• 5.15	• 5.20
Regulares	• 0.00	• 0.00
Superiores del interior	\$	• 5.60
Buenos id id	• 5.45	• 5.50

De fideos sup. • 4.80 • 4.90

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 14 del mes de Junio del año mil novecientos veintisiete a las 11 horas Apetición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don Santiago Catalino Martín Pirajón, de veintiseis años de edad, de estado soltero, de profesión tropero de nacionalidad oriental, nacido en San José domiciliado en esta sección y doña María Carolina Deschenaux, de veintinueve años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en esta sección domiciliada en esta sección.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esa Oficina, haciéndolo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina, en el período de la HELVECIA, por espacio de ocho días como lo manda la ley.—B. I. Egafía, Oficial del Estado Civil.

Al comercio y al público

Hago saber que en mi carácter de heredera de mi finado esposo Don Gregorio Sabino Olivera y como cesionaria de Doña María Cantirán de Gabarrot, me he hecho cargo del activo y pasivo de la casa de comercio que en los ramos de Almacén de comestibles y despacho de bebidas alcohólicas giraba bajo la firma social OLIVERA y GABARROT y en la fecha 11 de Junio de 1927—Eusebio P. Arroqui.—E. 15/6/27.

Herminia Q. del Olivera. Estacion Cufre, Junio 110 de 1927 E. 15/6/27.

Al comercio y al público

Participo al público y al comercio haber vendido a don Alvaro Rodríguez Arroqui el negocio que tengo establecido en esta villa, desamando «Provision Arroqui» habiendo quedado a cargo del vendedor las cuentas a cobrar y pagar. A los efectos de la ley de 26 de Setiembre de 1904 hago esta publicación.—Nueva Helvecia, 11 de Junio de 1927.—Eusebio P. Arroqui.—E. 15/6/27.

Juzgado Letrado Departamental COLONIA

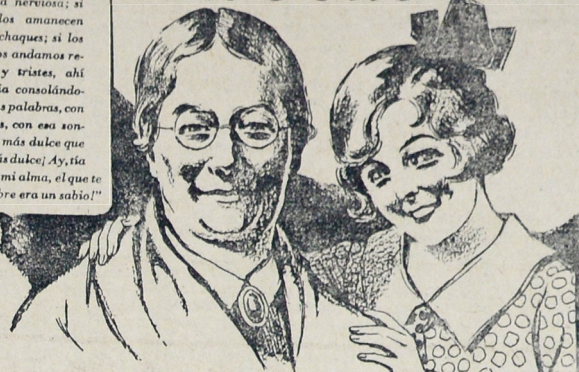
EDICTO.—Por disposición del señor Juez Letrado Departamental de Colonia, Dr. Don Eliseo Bordoni Posse, se hace saber al público la apertura de la sucesión de Doña Petrona Maza de Barreto, citándose a todos los interesados para que se presenten a deducir sus derechos con los justificativos correspondientes, dentro del término de treinta días.—Colonia, Junio 6 de 1927.—Raúl Barboi, actuario

AVISO

El que suscribe, Teniente Alcalde de la 5.ª sección Judicial del Departamento de Colonia hace saber que tiene en su poder un buen oviero, de marca desconocible. En consecuencia se cita a la persona que se considere con derecho al animal, para que se presente ante mí Alcalde, antes del término de sesenta días a contar desde la fecha, que le será entregado, siempre que se presente el comprobante legal y previo pago de los gastos originados. Pasado dicho plazo se procederá según el Art. 307 y demás correlativos del Código Rural.—Costa de Rosario, Mayo 30 de 1927.—Américo P. Esquivel Tie. Alcalde, v. 317

Aquí tienen Ustedes a tía Consuelo

ELLA—dice Pepita—es el "angel" de la casa. Si papá llega preocupado; si mamá está nerviosa; si los abuelos amanecen con sus achaques; si los muchachos andamos regañados y tristes, ahí está la tía consolándonos con sus palabras, con sus mimos, con esa sonrisa suya más dulce que la miel más dulce. Ay, tía Consuelo de mi alma, el que te puso el nombre era un sabio!"



ANTES la tía Consuelo, para un dolor cualquiera, le acudía sólo a las "unturitas" y a los "cocimientos de hierbas." Naturalmente, el resultado no satisfacía su noble deseo de consolar con que ella vino al mundo. Pero luego la experiencia fué enseñándole que lo más seguro, lo más sencillo y lo más inocuo que existe es la

CAFIASPIRINA

Y ahora, cuando en la casa hay un dolor de cabeza, de muelas o de oído, una jaqueca, o una neuralgia, qué satisfacción tan grande le proporciona darle una dosis al que sufre y ver cómo en pocos minutos se alivia por completo.

Y ella misma icon qué fe y con qué confianza toma la Cafiaspirina para sus dolores reumáticos! No sólo le da alivio instantáneo sino que, a pesar de ser ella tan delicada, no le afecta ni el corazón ni los riñones.

a CAFIASPIRINA es la mejor defensa que puede tenerse en el hogar contra dolores de cabeza, muelas y oído; neuralgias; reumatismo; consecuencias de las trasnochadas, etc. Alivia rápidamente, levanta las fuerzas y NO AFECTA EL CORAZÓN NI LOS RIÑONES.



La próxima persona de la familia que PEPITA va a tener el gusto de presentar a Ud., es su querido "TIO CARAMBA!" ¡Búsquelo en este mismo periódico y verá qué simpático!

PELUQUERIA PASTEUR

— DE —
ARTURO SANCHEZ

Avisa a su clientela y al público en general que desde el 15 de Junio aumenta su personal con un nuevo empleado, a quien garanto como competente en cortes de

Melenas para señoras, señoritas y niñas

Visiten mi casa y serán mis mejores propagandistas

Arturo Sánchez.

NUEVA HELVECIA

AVISO

He perdido un reloj de plata marca «Aguila», en el camino que viene de la casa de comercio del señor Erpicio Viera, hasta la casa de comercio de los señores Duomarco y Prieto. Quién lo encuentre puede entregarlo en la Peluquería Pasteur de Arturo Sánchez, o en casa del señor Erpicio Viera. Este reloj lleva mis iniciales. Quien lo entregue, será bien gratificado.

Enrique Pío Schmit.
Colonia Suiza.

nos a nosotros mismos.

He aquí los tres asuntos a tratar.

- 1.º Presupuesto General de Gastos.
- 2.º Adquisición de un vapor para la carrera entre Buenos Aires, Colonia, Conchillas y Carmelo.
- 3.º Edificio Municipal.

Churruarut, vende Juan Ceeman
SEMILLERIA SUIZA

PUBLICACION A PEDIDO

Nueva Helvecia, Junio 27 1927. Señor Director de HELVECIA.—Muy señor mío:

Como el jueves 23 a las doce de la noche, fui detenido por la policía local, en mi domicilio, quien procedió por orden de la Jefatura de Policía, aplicándome un arresto de 48 horas, sin que se me diera motivo, aduciendo solamente de que había orden de prisión, de parte de la autoridad judicial de Florida, sin que por consiguiente pudiera yo designar un defensor, cuando menos para aclarar el motivo, quiero hacer la siguiente publicación que pondrá a salvo mi honorabilidad.

Y no quiero tampoco dejar pasar sin una acerva censura, la actitud de la Jefatura de Policía del departamento, que no se preocupó en lo más mínimo, por aclarar el motivo de mi detención, apesar de que yo pedí al señor Jefe de Tráfico de la Empresa del Ferrocarril, se apersonara al señor Jefe de Policía,—lo que hizo—pidiéndole el motivo de una prisión tan severa, como la que se me impuso, habiéndoselo contestado que ignoraba las causas.

Este error policial, es un hecho grave que va contra la libertad individual de los ciudadanos, que tienen que purgar una encarceración digna de un bandolero, teniendo que abandonar obligadamente su puesto de trabajo.

Lorenzo Carbajal

Tiene el agrado de comunicar a su antigua y estimada clientela, que de nuevo se ocupará en remates de haciendas, campos, terrenos, mercaderías etc. encargándose también de negocios para Buenos Aires.

A la orden de mis clientes, en mi domicilio, en Juan L. Lacaze.

NOTA: En el caso que necesite hablarme por teléfono, puede llamar al N.º 12, casa del señor Roca, donde está en exhibición la máquina de escribir GUNDA con caja metálica que vendemos a \$ 16.—

Venta de campos

especiales para agricultura, pastoreo y quintas en fracciones grandes y chicas en todas direcciones con facilidades en el pago.

CASAS Y TERRENOS en Lacaze, Tarariras y La Lata, con facilidades.

Pedir informes y detalles al rematador Lorenzo Carbajal, Juan L. Lacaze.

Vaya, pues, mi pública protesta contra el Jefe de Policía que con tanta despreocupación atiende su puesto, importándole un comino la libertad de personas que jamás han merecido la más simple amonestación policial.

Bien está que se detenga a una persona por equivocación o por sospecha, pero en ninguna cabeza cabe que esta permanezca detenida la friolera de 48 horas sin saberse por qué causa.

No quiero terminar estas líneas, sin agradecer la caballerosidad que me brindó el comisario local, señor Silva, durante mi detención, habiéndose preocupado mucho por esclarecer el motivo de mi prisión, sin poder conseguirlo hasta el momento en que se me concedió la libertad, gracias a su actividad.

Pedro R. Ortiz.

LA PALMA gran surtido para otoño e invierno.—Fantasías para adornos, hebillas, aplicaciones, botones etc.

POR QUE NO?

El señor Lathan Clarke, ex-director del Instituto de Química Industrial ha pedido al Consejo Nacional \$ 4.000 de subvención, para ir a Estados Unidos y Escocia a estudiar el aprovechamiento de los esquistos bituminosos que dice existen en nuestro país.

Rascarse la faltriquera

Hay que aprovechar la oportunidad para adquirir méritos en el porvenir, comprando un terreno, una casita barata para su familia, hoy que todos venden, aproveche en comprar.

Casas con comercio en la misma villa, tengo para vender desde 3 mil pesos hasta 7 mil pesos con buena comodidad para familia. Y a un kilómetro de esta villa tengo para vender 9 Has con grandes poblaciones de material y con un gran comercio en la misma. Carretera al frente.

Dirigirse a MANUEL C. COUTO.
En Nueva Helvecia—Calle 18 de Julio

Próximamente remataré un cuarto manzana en el riñón de esta villa con una buena casa de material, con 4 piezas en 25 x 35 y solares adyacentes, a cien metros de la calle al Este. Fraccionaré dos manzanas de terrenos en solares a pagar por mensualidades de 5, 6, 7 y 12 pesos por mes. Verdadera pichincha para hacerse propietario. Guarde su dinero que pronto daré detalles.

Manuel C. Couto
Rematador público

Representante de fábrica inglesa desea en esta localidad agente a la comisión para la venta de sobretodos y pergamino confeccionados.—Escribir L. SUNE—Cerro Largo 1046.—Montevideo.

La resolución de este pedido fué así:

«Dado el punto por suficientemente discutido, se aprobó la proposición del Ministro otorgando la subvención mencionada, que se tomará del producido del impuesto de exportación a los huesos.»

No podía ser de otra manera. Nuestro País es el País de las gracias. Todo aquel que tuviera deseos de hacerse un viaje a costa de los dineros públicos, que fuera miembro de las familias políticas, no tiene más que muñecarse a los jefes y para ello se sacará dinero aunque sea de los huesos.

Después del viaje de estudio, lo más que hacen los fatigados viajeros, es dar una conferencia, y ya esta cumplido su cometido.

Piel en todas clases, cueros, tiras, cueros a bajos precios ofrece
LA PALMA

PASTOREO

Existe la obligación de darlo cuando el campo es ocupado por una lechería?

El Consejo de la Federación Rural pasó a informe del consultorio jurídico del Dr. Daniel García Acevedo, una nota del Consejo Departamental de San José formulando una interesante consulta jurídica que se relaciona con la ley de pastoreo, que en extracto dice así:

«Habiéndose dispuesto la apertura de pastoreo público en un predio que contiene el área reglamentaria, el interesado ha reclamado de esa obligación invocando la causal de que el campo lo destina a la industria lechera y que por tal motivo esa imposición le trae aparejados serios perjuicios.

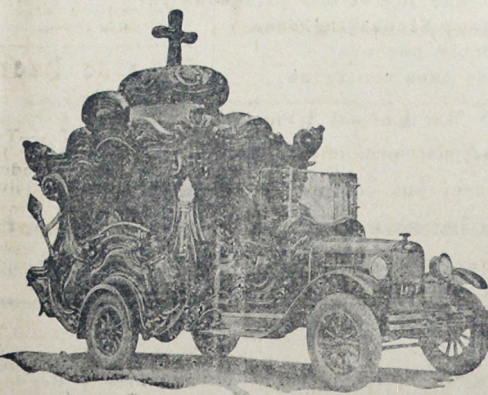
«El Concejo considera que indudablemente la suelta continua de animales en un predio destinado a lechería, entraña un peligro inminente, pues se

Si Vd. necesita muebles, tenga en cuenta que en Nueva Helvecia está establecida la

Mueblería, carpintería, colchonería, cajonería fúnebre de FRANCISCO PISTARINI

Allí, encontrará desde el mueble más modesto, al más lujoso, estilos modernos y a precios tan acomodados, como nadie los puede ofrecer

Para convencerse visite el salón de ventas y consulte precios



En la sección Cajonería Fúnebre, hay el servicio más completo que pedirse puede; el que estoy en condiciones de proporcionar. Cuento para ello con una capilla ardiente de 31 luz.

Los servicios son de variados precios, arreglado a lo que el cliente desea gastar, contando con una lujosa

Carroza Fúnebre Automóvil

Hago precios especiales a las personas pobres.

No olviden que nadie puede competir con mis precios

Teléfono Helvético.—NUEVA HELVECIA

Hojalatería, Bazar y Ferretería G. NEMER

Se aceptan toda clase de trabajos concernientes al ramo los que se hacen sólidos y esmerados a precios reducidos los que no admiten competencias.

Especialidad en tachos y demás accesorios para queserías de los que tengo un surtido, esto es permanente y construido de material de excepcional calidad. También dispongo de un completo surtido de artículos de Bazar y Ferretería todo ello de inmejorable calidad.

Precios reducidos, material insuperable por su duración e higiene.

Calle 18 de Julio entre Cólón y Guillermo Tell

NUEVA HELVECIA

moerática República en lo que a la libertad individual se refiere que ¡guay! si un modesto funcionario policial o judicial conspira contra ella, sin mayores fundamentos.

Pero los papeles cambian, cuando dicha libertad requiere la intervención de la justicia letrada.

Entonces decenas de ciudadanos sin mayores delitos pueden padecer semanas y semanas en la cárcel, sin que nadie se preocupe por ellos.

Vease lo que ocurre en la cárcel de Colonia.

Pero, como no se trata solo de los presos, sino que también de los intereses materiales que hay actualmente comprometidos por ese estado anómalo de cosas que suman sumas millonarias, tenemos que convenir que un hombre se tiene los intereses del Departamento en un puño y unos pocos

se tendrían al país entero.

Eso no puede seguir así...
Glaucio

Todo el mundo en LA PALMA compra al mismo precio surtido completo y novedoso para invierno

La Asamblea Representativa

La Asamblea Representativa de nuestro Departamento, sufre como casi todas las del país, el mal de la inasistencia. Pues, con tantas ocasiones se consigue un mero para sesionar.

Quien sabe ahora, que se han convocado con una importante orden del día, para una sesión extraordinaria que se realizará el día 6 del entrante mes de Julio, a las 21.30 horas, no se consiga reunir los miembros de la Cámara departamental.

Vamos a creer que si, aunque esto pueda equivaler a engañar.

SECCION CULTURAL

COLABORACION

Debemos practicar el bien, no como una magnanimidad, sino como una obligación. Todo el que pueda dar, debe dar, y sin esperar recompensa. Todo lo contrario, a cada uno de nuestros deseos de bien, debemos esperar una reacción de mal contra nosotros. La cuestión es muy lógica, si desalojamos el mal, llenándolo con nuestro bien sucede que dejamos un lugar por el momento, en nosotros, que pasará rápidamente a ser ocupada por el mal que hemos desalojado. Estas la medida que debe guiarnos, para saber, hasta donde llegan nuestras buenas ideas, y debemos condoler nos si a una de nuestras buenas obras, no le responde una reacción de indiferencia o de maldad. Los que no son capaces de encargar el bien desde este punto de vista, deben renunciar a practicarlo, porque las reacciones del mal lo abatirán rápidamente, y negarán el poder del bien, sobre el mal. Debemos ser acreedores del que reparte las excelencias, que ha hecho de nosotros ese crisol, donde el mal que nos devuelven, podemos convertirlo, nuevamente en bien, y llegar así al estado de la divina conciencia, y poder decir, como el verdadero maestro, que constantemente procura elevarse por encima de todas las condiciones fenomenales y repite incesantemente: Yo soy Brahman, Yo soy El. Yo soy El. Se dice así mismo: «Yo no soy ni mente, ni entendimiento, ni ego, ni sentidos; yo no soy ni tierra, ni agua, ni aire, ni frío, ni éter; sino que mi verdadera naturaleza, es la absoluta existencia, conocimiento y felicidad. Yo soy El, yo soy El.

Yo no soy ni el alimento, ni el que lo toma.
Yo soy la absoluta existencia, conocimiento y felicidad. Yo soy El, yo soy El.
«Yo no tengo ni muerte, ni temor a la muerte, ni nacimiento, ni casta que me distinga, ni amigo, ni enemigo, ni maestro, ni discípulo. Yo soy la absoluta existencia, conocimiento y felicidad. Yo soy El, yo soy El.
«Yo ni dudo, ni pregunto. Yo soy sin forma y todo penetrante. Yo soy el eterno señor de la Naturaleza y el amo de los sentidos. Yo no estoy ligado ni libre. Yo soy uno con Brahman. Yo soy la Omnipresente Divinidad; yo soy el inmutable Señor de todo.
Yo soy la absoluta existencia, conocimiento y felicidad. Yo soy El, yo soy El.
Así constantemente practicando examinando y levantándose por encima de toda la relatividad y apariencias fenomenales, el maestro realiza la absoluta, Inmutable y Eterna Verdad en esta vida, y por último, llega a ser uno con ella, porque el maestro declara que el que conoce a Brahman llega a ser Brahman, por la misma razón el que conoce a Dios no puede ser otro que Dios mismo.

Ego

Bazar: Artículos para regalos novoso surtido en LA PALMA

AJEDREZ

POR ARFIL

Recibimos y publicamos

Nueva Helvecia, Junio 23 de 1927.—Señor Director sección Ajedrez de HELVECIA.—Distinguido Director:
La comisión del Club de Ajedrez proponiéndose organizar una fiesta ajedrecista a invitado a uno de nuestros entusiasta aficionado para dar una demostración de simultáneas.
Nuestro pedido que ha sido amablemente aceptado por el Señor Humbert Piomonte va a dar motivo a una interesante velada ajedrecista.
El programa a cumplirse será: conferencia sobre el porque de las

puede introducir en cualquier momento animales atacados de enfermedades infecto contagiosas; pero como la ley exige de esa servidumbre únicamente a los campos destinados a agricultura, desearía, antes de pronunciarse, conocer la opinión jurídica de esa institución así como si se han planteado casos análogos o existe precedente respecto a la consulta formulada».

SEMILLEROS REGIONALES

La feliz idea del ex-ministro de Industrias señor C. Mayo Gutiérrez de establecer semilleros en diferentes zonas de la República, contribuyendo por este medio a la difusión de semillas de pedigrée, ha tenido ya su iniciación práctica, con la instalación de semilleros en la zona del Carmen, departamento de Durazno.

La Dirección de Agronomía delegó al ingeniero Romeo Bagalupi para visitar esa zona e informar sobre la conveniencia de su instalación en esta región.

Con esta medida se facilitará la adquisición de simientes originarias de la Estanzuela, que aumentarán los rendimientos por unidad de superficie, mejorando además la calidad del producto cosechado.

Es de esperar que a la brevedad se extiendan esos semilleros por todo el país, y en esa forma todos los agricultores podrán emplear simientes de alto origen y calidad que producirán mayores rendimientos beneficiando a los esforzados trabajadores rurales que se dedican al cultivo de cereales.

LA PALMA gran surtido en Swaters, Pull-overs, bufandas y lanas en todas clases y precios

PARA LA POLICIA

Por intermedio de un elemento de esta casa, llega hasta nosotros la denuncia de que hay padres quejosos, por que sus hijos, menores de edad, juegan al billar, en algunos lugares de público acceso. Esto, pues, es la policia la encargada de evitarlo, dándole una encerrona al menor que cometa este exceso de libertad de acción.

¡Alarmante!

La Kolosal kemazón de Tienda y Ropería

Ha iniciado su **Quincena de Blanco y Lencería** presentando así a sus numerosos favorecedores y a las distinguidas familias en general, una gran oportunidad de comprar **MERCADERIAS DE CALIDAD INSUPERABLE A BAJISIMOS PRECIOS**

garantiendo que nadie puede igualarnos ni en calidad ni en precio

Crea Italiana buena clase ancho 1.60, pieza	\$	8.30
» » de hilo ancho 1.60 »	»	9.—
» Belga hilo retorcido ancho 2.00 »	»	11.50
» » » » » 2.25 »	»	16.25
Madrás Obispo, Corona y Estrella »	»	3.45
Idem lavado buena calidad »	»	2.40
Idem » calidad superior »	»	3.30
Madapolán Francés ancho 90 »	»	4.45
Lienzo para sábanas muy encorpado el mejor que se fabrica, pieza	»	6.50
Todas las piezas son de 18.30 metros garantidos		
Franela lisa francesa, ancho 80 mt.	\$	0.28
Bombasi blanco azargado muy bueno »	»	0.28
Idem mejor clase estilo piqué »	»	0.36
Franela lisa pura lana encorpada »	»	0.95
Cotin rayado muy encorpado ancho 1.60 »	»	0.55
Idem Belga floreado de hilo ancho »	»	0.75
Alemanisco buena clase ancho 1.40 »	»	0.40
Idem Italiano buen cuerpo ancho 1.60 »	»	0.65
Idem blanco de hilo puro » »	»	0.85
Madrás lavado buena clase »	»	0.15
Idem mejor calidad »	»	0.18
Madapolán francés ancho 90 »	»	0.28
Nansuk de hilo ancho 90 »	»	0.28
Crea Italiana calidad extra ancho 1.60 »	»	0.45
Idem » más encorpada » »	»	0.50
Idem Belga hilo retorcido » 2.00 »	»	0.75
» » » » » 2.25 »	»	0.95
Servilletas Italiana buena clase doc. »	»	1.25
Paño de cocina tamaño 60 x 60 »	»	1.60
Camisetas de lana inglesa para señoras e/u »	»	2.10
Calzones de lana idem » »	»	2.10
Funda para una plaza » »	»	0.30
Sábanas idem idem idem » » »	»	0.85
Zapatillas de paño inglés muy abrigadas par » » »	»	2.00
Camisetas de lana Vicuña Inglesas o/u » » »	»	2.40
Idem de lana doble pechera » » »	»	2.85
Calzoncillos de lana con frisa » » »	»	2.60

Importante! La Kolosal Kemazón de Tienda y Ropería, previene al distinguido público en apresurarse hacer sus compras de Telas Blancas aprovechando la **Quincena de Blanco y Lencería**, pues estamos seguros que pronto se agotará la existencia de dichas telas, debido a la buena calidad y baratura de los precios.

La Kolosal Kemazon queda en las calles Norte y Berna frente a la casa del Sr. Ravazzani, local que ocupaba el antiguo Baráttillo Canetti
NUEVA HELVECIA

Solamente el Whippet

Ofrece a usted estas vitales Características modernas

13 kilómetros por cada litro de gasolina
90 kilómetros o más por hora
8 a 48 kilómetros por hora en 13 segundos
Freno en las cuatro ruedas.—Detiene su marcha corriendo a 64 kilómetros por hora en un espacio de 15 metros.
Da la vuelta completa en un círculo de 10 metros.—Fácil de conducir
175 centímetros de altura.—Bajo centro de gravedad.—Amplio despejo con el camión.—Seguridad en extremo.
Carrocería de líneas elegantes.—Acabado satinado del bello azul apenino muy duradero.

Las ventas en los primeros meses, que ascendieron a 55.700 coches, sentaron un precedente no realizado aún por ningún coche nuevo.—El WHIPPET ha establecido ya una tendencia nueva y revolucionaria en la construcción de coches livianos, que los otros deben seguir o serán lanzados al olvido.
Los ingenieros de la Compañía WILLIS-OVERLAND, empleando tres años para diseñar, desarrollar y perfeccionar este coche de nuevo tipo.—Lo que el coche WHIPPET ofrece a usted ahora, no podrá ser obtenido por ningún otro coche por algunos años más.

En el WHIPPET encontrará usted pujanza en demasia, mayor velocidad, seguridad en extremo, super-comodidad y más belleza de la que el mundo ha estado acostumbrado obtener de los coches livianos comunes.

Haciéndose justicia a sí mismo, usted debe ver este notable coche de tipo nuevo, conducirlo, sentir la sensación de la pujanza desarrollada, que no gustarán perder los millares de propietarios satisfechos.

WHIPPET-OVERLAND
AUTOMOVILES FINOS WILLYS OVERLAND

AGENTE EN COLONIA SUIZA

Antonio S. Barreto

Nuevo y estupendo éxito del CUAJO HANSEN

Como en anteriores exposiciones, en las que obtuvieron premios excelentes los señores Milano Hnos., nuevamente en la gran Exposición Nacional de Granja y Lechería del Prado el señor Emilio Aellen acaba de obtener el gran premio Campeón

El señor Aellen en la fabricación de sus productos no emplea otro cuajo que el **HANSEN** en polvo, que es el mejor del mundo.

Felicitamos al laborioso hijo de Colonia Suiza que con su triunfo agrega un nuevo galardón a los muchos que ha obtenido la región, por medio de sus hijos inteligentes!!

CUAJO HANSEN en POLVO

Unico representante en el Uruguay



GUILLERMO GREISING
Colonia Suiza

¡Estupenda oferta!

Para comprar barato recurra a lo DUOMARCO y PRIETO
pues aquí hallará precios como en ningún lado

La camiseta Mayo, para hombre, igual el calzoncillo, a \$ 0.90 la pieza. El madrás «Obispo» a 3.50 la pieza, más barato aún comprando al contado, por valor de 15.00, sólo le costará 3.00. El madrás 3 Obispos a 3.10 la pieza, comprando por 5.10 a 2.80 la idem. Lienzo 1.60 mt. ancho, de 10 mt. arriba a 0.27. Camisetas americanas y calzoncillos a 0.90 la pieza. Alemanisco en colores a 0.45 el mt. Francia 30 a 40 gustos, de calidad buena de 0.20 a \$ 0.25 el mt. Casimir de lana para saco de mt. 1.60 ancho a \$ 0.90 el mt. Tela visí, garantimos los colores al lavar sólo a 0.33. Tartán de lana para camisas de 1.60 mt. de ancho a sólo 0.95

Estos precios son completamente al contado o por intercom-
bio. Hay infinidad de renglones que no se detallan por su ex-
tensión y se venderán al gusto del cliente

Se compra toda clase de frutos y cereales. Se pagan
buenos precios y deducea si se vende barato

Duomarco y Prieto.

?...

Amigo todo lo que se ha
dicho y se ha repetido hasta el
cansancio son absurdos, que
no pueden interesar absoluta-
mente a las personas que mi-
ran las cosas con espíritu ser-
eno. En la vida diaria, se pre-
sentan múltiples problemas, a
cual de ellos de más difícil so-
lución. Pero, el hombre no de-
be entregarse a ellos. Debe
luchar hasta resolverlos. Y, en-
tre estos grandes problemas de
que les hablo se destaca, el
que se refiere al corte de pelo
y la afeitada. Pues, ¿sabe Ud.
como se resuelve? yendo a lo
de Schölderli y Pücher, que
allí está Teodoro, todo un pe-
rito en esta materia, que lo ser-
virá como nadie puede hacerlo

EDICTO

Por disposición del señor Juez Le-
trado Departamental de la Colonia
doctor Eliseo Bordini Posse, se hace
saber al público la apertura de la
sucesión de don ANTONIO HODEL,
citándose a todos aquellos que se con-
sideren con derechos a ella, para que
se presenten a deducir sus acciones
con los justificativos correspondien-
tes, dentro del término de treinta
días.—Raul Barbot
1/6/927 Colonia, Mayo 28 de 1927.

Porque no lo
exije del Concejo

Embellezca su Ciudad

Con

Pavimentos de Hormigón

□ □

El agradable color gris de Pavi-
mento de Hormigón, embellece
cualquier barrio.

Por informes
a la

Cía. URUGUAYA DE CEMENTO
PORTLAND
43 PIEDRAS 387-MONTEVIDEO

Joyeria "Delfino"

Américo M. Delfino

Vd. muchas veces tendría deseos de
comprar artículos de JOYERIA, pero no
se decide a ello, por no estar enterado del
gran surtido que tiene mi casa, el que
vendo a precios especiales.

SECCION BAZAR

Recientemente he recibido un surti-
do de artículos para esta sección, que re-
clama una visita suya, por que si no lo
ve no cree, todo lo que puedo ofrecerle
por poco dinero Hay artículos desde el
mas lujoso al mas modesto.

ARTICULOS DE CAZA

Puedo proporcionar a los aficiona-
dos a la caza, el mas completo surtido de
artículos, a precios que no admiten com-
petencia. Cartuchos en todos calibres, cargados
con polvora sin humo.

ZAPATERIA Y VULCANIZACION

DE

RODRIGUEZ HNOS.

Especialidad en calzado sobre medida y com-
posturas.

Se reparan cámaras y cubiertas, y todo arti-
culo de goma.

Venta del afamado neumático MICHELIN, acei-
te y grasa MOBILOIL.

Las ventas son exclusivamente al contado.

Esta casa está ubicada entre Sarandí y Luzer-
na, frente a la casa del señor Juan Schneiter.

COLONIA SUIZA

Establecimiento de Arboricultura

DE

ALBERTO FRANCO

Gran surtido de árboles frutales, de abrigo,
forestales y plantas de jardín.

SOLICITEMEN CATALOGOS

Sobre compras al contado hago el 10 %
de descuento.

Teléf. Helvético N.º 75

Colonia Suiza.

A V I S O

Al público que desde el 1.º de Junio quedará abierta la ca-
sa de comercio que girará en esta plaza bajo la firma de ANTO-
NIO MRAICH, ubicada frente a la plaza, al costado de la
peluquería de Jesús Méndez, en la calle 18 de Julio, establecida
con los ramos de Tienda, Ropería, Mercadería Ferretería, Bazar, Ju-
guetería, Almacén de Comestibles, Confeitería, y Zapatería. Cuen-
ta también con un taller para la fabricación de calzados espe-
cial, de medidas y composturas.

Compra también, aves, huevos y crema, pagándose precios
muy buenos.

Antes de hacer sus compras consulte mis precios, pues mi
casa es la que vende más barato.

Variedad de gustos, surtido completo de mercaderías, gran-
des novedades.

Este barattillo para que el público se de cuenta, que toda su
mercadería la vende a muy bajos precios, detalla a continuación
el valor de algunos renglones.

Popelina de hilo en colores lisos y variados buena clase	\$ 0.35
Madrás «Corona» muy buena clase a	\$ 0.20
Madrás muy buena clase a	\$ 0.14
Alemanisco en colores buena clase a	\$ 0.42
Cotin rayado, ancho 1.40 m. buena clase	\$ 0.40
Frazadas pura lana, en colores, dos plaza	\$ 2.10
Tricotas pura lana blanca	\$ 0.80
Paños para traje de hombre, doble ancho	\$ 0.65
Panas para trajes de hombre en colores	\$ 0.07
Papel crepe en colores surtidos	\$ 0.01
Cuadernos colegiales de 8 hojas	\$ 0.01

Compostura de calzados media suela para hombres 0.70 para
señoras \$ 0.50, de chicos según tamaño.

Casa de gran confianza, se cuenta con señoritas y empleados
muy competentes para los distintos ramos; para apreciar nuestra ba-
ratura, y ver el inmenso surtido, espere que visiten la casa.

Antonio Mraich.—Nueva Helvecia.

SASTRERIA Y CAMISERIA Casa Tavares

Avisa a su numerosa clientela
al público en general, que ha
recibido un buen surtido de ca-
simires para trajes y sobretodos
a precios que no admiten
competencia

Además esta casa, cuenta con
el mejor y más completo mues-
trario de casimires de las prin-
cipales casas importadoras de
Montevideo

Tanto el más Modesto como
el más Exigente de los clien-
tes encontrará en él, el artículo
que necesita

Avenida del Puerto

NUEVA HELVECIA



aperturas y el origen de la estra-
tegia del ajedrez por nuestro in-
vitado; a continuación las partidas si-
multáneas.

Jugará el señor H. Piemonte
contra 30 tableros; cada adversa-
rio que obtuviera una victoria se
le obsequiará con un tablero de
Ajedrez, que donará el señor Da-
niel Soulier, terminando esta her-
mosa fiesta del espíritu, con dos
partidas simultáneas jugadas a la
ciega, decidirá si vive los tableros.

Quedan invitados todos los afi-
cionados del Dpto. a inscribirse pa-
ra reservar su tablero.

Habiéndose fijado el día 8 de
Julio, viernes, a las 21 horas p. m.;
cerrándose la inscripción el día 6
de Julio.

Saludamos a Vd. atte.

La comisión.

Nueva Helvecia Junio 22 de 1927.

—Señor Director de la sección
Ajedrez de HELVECIA.—Distingui-
do Señor.

Tenemos el agrado de comuni-
carlo que con fecha 21 del corriente,
se inició el torneo de selección
de la 5.ª categoría del Club Ajed-
rez «Helvecia» en el que intervie-
nen los siguientes aficionados: Abel
Legar (h), Eneasto Widmer, Juan
E. Gabarrot, Wilfredo Predari,
José M. Fernandez, David Gutie-
rrez, Celvio Méndez, Liborio Alva-
rez, Regino Méndez, Esteban Arru-
ti, Eloy González (h), Roberto
Reisch, Alberto Soulier, Elbio Pe-
laez, José M. Velazquez, Francisco
Werner, Juan Widmer, Eusebio
Arroqui, Alfredo Villal, Martín
Hohl.

Saludamos a Ud. atte.

Federico Schöpp, Presidente; E.
L. Berois, Secretario.

El torneo de 4.ª categoría

Hasta la fecha, 24 de Junio de
1927, este Torneo lleva las siguien-
tes posiciones de los jugadores:

Lorenzo Gonzalez hijo, 6 puntos;
Antonio V. Gutierrez, 5 1/2 id; Car-

los Altuna, 3 1/2 id; Mario Calvi,
3 1/2 id; Eugenio L. Berois, 3 id; Ci-
priano Ruiz Salazar, 3 id; Domingo
D. Alessandro, 3 id; Carlos Huber
hijo, 2 1/2 id; Tomás Méndez, 2 1/2
id; Daniel Soulier, 2 id; Julio Hä-
berli, 2 id; Luis Zanelli, 2 id; Alber-
to E. Perez, 1/2 id; Julio Kar-
len, 0 id.

Los 7 jugadores que obtuvieran
más puntos al final del torneo pasa-
rán a la 3.ª categoría.

Concurso para el distintivo del club

Este concurso se clausurará el
10 de Julio próximo, pudiendo los
concurrentes enviar los dibujos
que quieran, siendo el fallo del
concurso por los votos secretos de
los Srs. socios.

Necesita Ud. un traje o un sobretodo
puede mandarlo hacer en la CASA TA-
VARES por sólo \$ 1.50 semanal

Deportivas

Artisano y Universal

El domingo continuamos a presen-
ciar este encuentro, convenientes
de que el triunfo correspondía facili-
mente a los rojos. Y, en realidad, la lógi-
ca no falló, pues los rojos se impu-
sieron por el score de 4 a 0.

Pero, hemos de confesar, que vimos
en Universal a un equipo muy dis-
tinto al que estábamos acostumbrados a
ver. Sus hombres, parecían poseído
de mucho más moral, pues no ocur-
rió como otras veces, que en las prime-
ras de cambio se entregaban al adver-
sario. El domingo lucharon con gran
entusiasmo desde el principio al fin
no desmayando un solo instante. Si
bien su ataque no fué capaz de ba-
tear la defensa roja, lo más completo
de este team, la reataguardia se por-
tó magníficamente.

Si continua Universal, jugando en la
forma que lo hizo el domingo, espera-
mos que en los futuros encuentros se
irá haciendo un digno adversario de
los albos y los rojos.

¡Adelante, pues, la gente de lo Ba-
rreto y no cesar en la práctica, que
es la madre de la sabiduría.
Los cuadros formaron así:

—Ariasano—Sanchez, Reisch y Celio;
Schmit, Andreoli, y Gamarrá; Hodel,
Mongelar, Hohl, Perelais y Pan.
Universal—Ernst, Morales y Brun-
ner; Ernts, Vonrozot y Falzer; Bonnet,
Morales, Salomón Bonnet y Vonrozot.

De segunda

Antes de este encuentro jugaron
los cuadros de segunda de los mismos
equipos arrojando el score final, el si-
guiente resultado: Artesano 1 Uni-
versal 0.

Por la mañana

Los de tercera categoría, se midie-
ron en el field de los cotorros, por la
mañana, venciendo Artesano por tres
a cero.

Nacional derrota ampliamente a Peñarol

Saucesne

Se llevó a cabo el domingo en el
field de los albos, el match que ci-
tamos al encabezar estas líneas.
No entraremos a hacer crónica del
partido, por considerarlo de muy po-
ca importancia, para nuestros afic-
cionados, pues en una palabra diremos
que nuestro Nacional no tuvo con-
tinuante en ningún momento, pue-
ba de ello, el score que marcaba al
terminarse el encuentro, 9 goles en
favor de los locales y 3 en favor de
los visitantes.

En primer momento creímos que el
ocasional adversario, de Nacional
oponía más resistencia, por el moti-
vo que ni bien se inició el encuentro
cargaron rápidamente los artie-
ros, y enseguida consiguieron batir la
valla custodiada por Collazo.

Pero de inmediato, cargan los nues-
tros y empieza la lluvia de goles,
desentendiéndose, como consecuencia la
gente de Peñarol, produciéndose co-
mo decimos el desastre.

Los cuadros formaron de la siguien-
te manera: Nacional: Collazo; Preda-
ri y San Vicente; Werner, Widmer, qu-
Urazzi; Ramos, Sánchez, González,
Schmit y Predari.

Peñarol: Portela; Balbuena y Riva-

ro; Paéz, Beltran y Caraballo; Rivero,
Rivero, Mallada, Perez y Sánchez.
El encuentro fué dirigido con to-
da imparcialidad por el presidente del
Club Nacional señor Juan J. Grei-
sing, con una buena actuación.

Lo tuyo me dices...

Confieso que cuando lei el artículo
firmado «Sal-chichón» creí que era
producto de una mentalidad inferior
a la que le reconozco al señor Ri-
cardo Rüfener miembro Neutral de la
L. H. de football, y del jurado. De
ahí mi sorpresa y mi profundo pesar
al constatar que el señor Ricardo Rü-
fener, persona seria e inteligente,
que goza en esta localidad de una
buena reputación, pudiera ser el au-
tor, desde su cargo de Neutral, de un
artículo, tan poco edificante. Desmen-
ti de una manera terminante esas
aserciones, y sin embargo el señor
Rüfener, dando el frente, no hace
otra más que repetir lo manifestado
anteriormente. El señor Rüfener, que
se había agazapado detrás del manto
de neutral, olvidando la responsabi-
lidad de su cargo, se presenta de cuer-
po entero defendiendo una causa per-
dida, tan así que tiene necesidad
para ello, de presentarse ingenuam-
te como un celoso protector de la ar-
monía interna de la Institución que
tengo el honor de presidir, y desde
esa ingenua posición dice: que la
actitud del Club Artesano dejó mucho
que desear, que su presidente hizo
varias manifestaciones que no apa-
recieron en el fallo, porque el señor
provoque mar de fondo en filas arte-
sanos, con una buena actuación.

El Sr. Rüfener al dar el frente (más
le valiera no haberlo dado) no le que-
da más que dos actitudes a tomar:
o bien confesar su error, o bien con-
probar sus desmentidas, manifestan-
ciones. No hizo ni una cosa ni la otra.
Este inocente neutral, parecería que
sin darse cuenta estuviera al servicio
de una de las partes actualmente en

Dr. Walter Meerhoff

OICULISTA

Jefe de Clínica Oftalmológica del Hospital Maciel
Oculista del Hospital Fermin Ferreira

Consultas: Lunes, Miércoles y Viernes
de 3 a 6

Consultorio: Calle Uruguay N.º 845
MONTEVIDEO

Campo en venta

Entre el límite del departamento de Colonia y San José, en las inmediaciones de Cufre, tengo para vender un campo que tiene una extensión de 37 hectáreas y poblaciones hechas en material.
El campo que ofrezco en venta, se trata de una especialidad para labranza, pastoreos, etc.
Para tratar dirigirse a su dueño.

CORALIO PRIETO.—Cufre.

Bancodela República O. del Uruguay

MONTEVIDEO

Fundado en el año 1896

CAPITAL AUTORIZADO . . . 35.00.000.00
CAPITAL INTEGRADO . . . 2c.322.086.03
FONDO DE RESERVA . . . 652.553.93

Casa Central: calle Solís esquina Piedras

AGENCIAS: Aguada: Avenida General Rondeau, esquina Valparaíso.—Deposito de Frutos: Avda. Gral. Rondeau, 2042.—Avenida General Flores: Avenida General Flores, número 2205.—Córdón: Avenida 15 de Julio, esquina Minas.—Paso del Molino: Calle Agraciada esquina Castro (Paso del Molino).—Unión: Avenida 8 de Octubre esquina Larraive (Unión).—Cerro Chato: Gracia esq. N. Granada. (Cerro).
SUCURSALES: Alguá, Artigas, Canelones, Cardona, Carmelo, Carmen, Castillos, Colonia, Cero Chato, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, Guichón, J. Batilla y Ordoñez, Lascano, Las Piedras, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Minas de Corrales, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Olimar, Pan de Azúcar, Pando, Paso de los Toros, Paysandú, Río Branco, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San Gregorio, San José, San Ramón, Santa Lucía, Santa Rosa del Correo, Sarandí, Sarandí del Yí, Tanguay, Tránsito, Treinta y Tres, Trinidad, Vegeta y Young.

OPERACIONES DEL BANCO

Cuentas corrientes a oro y a plata; Caja de Ahorro; Depósitos a plazo fijo; Adelantos en Cuentas corrientes y en Vales; Descuentos de Documentos Comerciales; Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, lecheros, etc.; Amortizaciones de préstamos con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses; Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila; Cartas de crédito para la adquisición de semillas y para el exterior y sucursales del interior; Cobranza de cupones, dividendos, letras y pagarés, encargándose de remitir su importe al punto de destino; Custodia de Títulos de Deuda de la República y otros valores; Compra y venta de títulos de Deuda de la República y otros valores, etc.

A partir del 1.º de JUNIO de 1926 regirán los siguientes tipos de intereses
SE COBRARA

Cuenta corriente	7 o/o
VALES a propietarios, rentistas, y en general los no productores	7 o/o
Préstamos a sola firma	6 1/2 o/o
con Garantía Hipot. de Deuda Pública	6 1/2 o/o
Créditos a sola firma	6 o/o
con Garantía Hipot. de Deuda Pública	6 o/o
Préstamos o créditos a sola firma	5 1/2 o/o
con Garantía Hipotecaria de Deuda Pública	5 1/2 o/o
Conformes	5 o/o
Cautiones de valores públicos	5 o/o
particulares	5 o/o
Crédito Rural, Prenda Agraria y Préstamos Hipotecarios	5 1/2 o/o
Los saldos acreedores de Cuentas Corrientes y los Depósitos a la Vista, no percibirán intereses y para los depósitos de Ahorro se abonará el interés del 6 por ciento hasta la suma de \$ 300; y de esta suma hasta \$ 1.000, el 5 por ciento.	
Libretas de Caja de Ahorros a Plazo Fijo (a vencer cada 6 meses)	\$ 50.000.00 4 1/2 o/o
Cajas de Ahorros, mayores sumas	Convenional
Las sumas mayores de \$ 1.000.00, en Cajas de Ahorros con Ahorro, no devengarán interés por el exceso.	
En las cuentas antes mencionadas sólo se abonará interés cuando hayan transcurrido, por lo menos 30 días desde la apertura de la cuenta. En este caso, el interés se liquidará desde el primer día de constituido el depósito.	
Plazo fijo a tres meses	Hasta \$ 50.000.00 3 1/2 por 100
Plazo fijo a seis meses	Hasta \$ 50.000.00 4 por 100
Plazo fijo a un año	50.000.00 4 1/2 por 100
Mayor plazo	Suma Convenional
Por los depósitos a PLATA no se abonará interés	

HORAS DE OFICINA

Desde el 15 de Marzo hasta el 15 de Noviembre, de 9 a 12 y de 14 a 16. Desde el 16 de Noviembre hasta el 15 de Marzo, de 8 a 11 y de 15 a 17.
Los saldos acreedores de Cuentas Corrientes y los Depósitos a la Vista, no percibirán intereses y para los depósitos de Ahorro se abonará el interés del 6 por ciento hasta la suma de \$ 300; y de esta suma hasta \$ 1.000, el 5 por ciento.

Ley Orgánica del Banco de la República O. del Uruguay, del 17 de Julio de 1911.
Artículo 12.—La emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco.
El Estado responde directamente de la Emisión, depósitos y operaciones que realice el Banco.

SECCION CREDITO RURAL:—Préstamos especiales de fomento agropecuario, préstamos hipotecarios de fomento rural.—Operaciones de Prenda Agraria en general.—Préstamos especiales para la repoblación de estancias y para la formación de plantíos de árboles frutales.—Préstamos especiales para la instalación de granjas, queserías, charqueos, establecimientos de vinificación y otras industrias rurales.—Préstamos en semillas y en efectivo para la compra de las mismas.—Préstamos para recolección de cosechas.—Préstamos con garantía de cereales en depósito.—Préstamos especiales para facilitar la compra de maquinarias agrícolas como por ejemplo: segadoras y trilladoras.—Descuento de documentos de prenda agraria a favor de comerciantes de maquinaria agrícola, autorizados por el Banco.—Préstamos especiales para la compra de maquinarias para lecherías, queserías, queserías, bodegas, conservas alimenticias y pequeñas industrias agrícolas en general.—Pequeños préstamos directos a granjeros, lecheros, fruticultores, viticultores hortícolas y pequeños productores rurales.—Créditos a las Cooperativas y Sindicatos Rurales.

ABEL LEGAR, gerente.

Trabucati y Cia

25 de Mayo esq. Bartolomé Mitre
MONTEVIDEO

Ferretería en general
Arados de todas clases
Arados con asiento «EL RUSO»
y surtido completo de repuestos
Maquinarias agrícolas en general
Aceites para cosecha y para toda clase de industrias
Aceites para automóviles
los renombrados «MOBILOLS»
Sulfato de cobre. Azufre italiano
Arsénico «SILESIA»

Oportunidad! Se alquila o se vende una casa

Se alquila o se vende una casa muy cómoda para familia y comercio, en un punto inmejorable en donde el camino de Nueva Helvecia va a Rosario, La Paz y Colonia Valdense, donde estuvo establecido el comercio del señor Bernardi. Para tratar en Nueva Helvecia, con el señor Marcelo M. Bernardi o en Guayeurú con su propietario señor Juan Aguerre.

Banco Hipotecario del Uruguay

FOMENTO RURAL Y COLONIZACION

VENTA DE CHACRAS A LOS AGRICULTORES

Ex Estancias Buena Vista y Casa Blanca
(Colonia Agraciada)

El Banco Hipotecario del Uruguay por intermedio de su sección Fomento Rural y Colonización, creada por ley de 10 de Setiembre de 1923, ofrece a los agricultores tierras aptas para explotaciones agrarias, que por su calidad, ubicación, vías de comunicación y costo de los fletes a los mercados de consumo las colocan entre las mejores y más convenientes del país.

Se trata de chacras situadas en la 4.ª sección del Departamento de Soriano, sobre el Río Uruguay y Arroyo Agraciada, distantes de 10 a 15 kilómetros del puerto de Nueva Palmira, a 4 horas de viaje de Buenos Aires; y provenientes de la división de las

Estancias Buena Vista y Casa Blanca

que pertenecieron a la señora Leonor Heurtley de González Moreno y a Don Benjamín Viana.

Los agricultores entregarán el 15 % del precio de venta al contado y en el acto de la escrituración; por el resto, el Banco les otorga préstamos hasta 30 años de plazo, en Títulos Hipotecarios o en efectivo.

Estas tierras están exentas de Contribución Inmobiliaria durante 10 años a contar de la fecha de la escrituración, y están así mismo libres de ejecuciones y embargos provenientes de deudas contraídas por los agricultores antes y durante los primeros 5 años de posesión.

Las escrituras, tasaciones, honorarios de escribanos, poderes, gastos de escrituración, mensura, amojonamiento, etc. son por cuenta del Banco, no teniendo, por lo tanto, nada que abonar los agricultores por esos conceptos.

Los interesados por compras de chacras que aún quedan por vender, podrán dirigirse a la Administración de la colonia, instalada en la Estancia Casa Blanca y la que suministra toda clase de explicaciones y medios de locomoción para visitar los referidos campos.

Por folletos, planos e informes recurrir a las oficinas del Banco, a la Agencia del Departamento o a la administración de la colonia.

Se compran

frutos del país, aves y huevos
pagándose los mejores precios por disponer de medios económicos para su transporte a Montevideo

Nuevo Torino LA PALMA

COLONIZACION ESTANCIA LA CONCORDIA

Quedan en venta particular las siguientes fracciones de este campo:

N.ºs 63-64 y 101 \$ 120 la hectárea
, 55 56 57-58 56-93 94-95 , 125 , ,

Facilidades de pago: 1/4 parte al contado, 1/4 parte a dos años y 1/4 parte a cuatro años, 1/4 parte a seis años interés 6 % anual pagadero por semestres vencidos y demás condiciones establecidas en los avisos del remate del 17 de Marzo ppdo.

Informes: WILSON Hnos.

Av. Gral. Rondeau N.º 1681.—Montevideo.

FOLLETIN 20

AMBIENTE CORTESANO

por Nataly Von Eschstrub

nuevo, sino para quedar en Palacio, como en su propia casa. Y resignado, el joven Príncipe suspiró ante esta perspectiva, accediendo a la voluntad de su señor.

Al volver al hall, y tras una puerta de cristal que daba paso a un invernadero, tropezó de nuevo con una de las tres señoras que antes encontrara en la entrada.

Su vestido rojo fuego ya había llamado su atención. Ahora observó atentamente el rostro alegre y picaresco, emarcado de rizos oscuros. Ella le sonrió con gesto que parecía decir: «Se quién eres», y clavó sus ojos, de un modo hechicero, en los ojos de Sobolefskoi. El, sin

tió, afluirle la sangre al rostro, y en su confusión temió resbalar sobre el blanco mármol. Pero esta vez no llegó a su oído ningún cuchicheo; antes al contrario, la linda señorita lleva en su rostro una expresión semejante a la de Desdémona cuando se ve vencida por la compasión hacia el hirsuto moro.

Daniel se inclinó ante ella en un saludo furtivo. La joven lo agradeció gentilmente con un movimiento de su linda cabeza; y aquel heraldo de riquezas sin medida bajó trastornado y confuso, como un niño, la dorada escalera. Se le ocurrió preguntar por la joven; pero considerando indebidamente curiosidad, saludó, pasando en silencio por entre los lacayos y circasianos, para subir a su carroza.

Llegado al Palacio Sobolefskoi de Petersburgo, se

tendió sobre el diván de raso azul, en el antiguo boudoir de su padre, y apoyó la cabeza en la mano, cayendo en profunda meditación.

El Príncipe Sobolefskoi había quedado en Petersburgo, tomando parte, a instancias del Zar, en todas las fiestas de la estación.

Seguendo el ejemplo del Monarca, en todas partes se le recibía con cortesía exquisita, y, sin embargo, el hijo del antiguo gentilhomme tenía la impresión de que estaba más solo y abandonado en medio del ruido-so carnaval que en la playa de su solitario palacio costero. Su aparición en la residencia fué muy comentada, como era de esperar, y de este modo Daniel se enteró bien pronto de qué mesalliance contrajo su padre.

Ni se sintió sorprendido ni penosamente impresionado,

sino pensó: «¿Qué hermosa, qué noble y buena debió ser mi madre cuando el Destino le puso una corona de princesa en la frente, cuando mi padre no titubeó en hacerla su esposa!»

El joven Príncipe había llegado a ser un hombre de carácter recto, que supo resistir a las tentaciones mundanas, y no se avino a ser el juguete de nadie. Con esto pronto tuvo adversarios en la sociedad, que le tacharon de avaro y descorrido, de poco amable, que se vengaban con afileraos sobre el nombre y el honor de su madre, y con esto más que con nada hicieron a Sobolefskoi, abriéndole llagas incurables.

Cada vez crecía más su odio y su desprecio hacia aquella comedia de la vida cotidiana, cuya superficialidad y tendencia desestable supo ver demasiado clara-

mente.

Estando sentado en un rincón de la sala, contemplando un suntuoso baile cortesano, veía con su clara inteligencia todas aquellas mezquinas intrigas que la envidia y los celos tejían. Todas las miradas y contramiradas que cavaban la ambición, la falsedad y el egoísmo. Esa lucha perpetua bajo la capa de la amistad más piadosa y completa. Entonces experimentó de nuevo aquella sensación que tuvo la vez primera en el vestíbulo de Gatchina: ¡el aire cortesano le ahogaba!

Sacha Wronski, la Condesita de los grandes ojos brillantes, la que sonrió al Príncipe saludándole en Gatchina, apareció aún bastantes veces, como un fuego fatuo tentador y engañoso, en su camino.

«Fuego fatuo... Fuego fatuo... Bien pronto Daniel

se dio cuenta de ello, y entonces también aquella esperanza para siempre. Al principio era demasiado cándido para reconocer su coquetería y malas artes; pero con el tiempo sintió un malestar creciente ante su modo de ser, que no tenía nada en absoluto de la bondad y pureza angelicales de una Desdémona.

Las pretensiones de Sacha hacia el heredero, «La nuez dorada de cáscara amarga», como efínicamente le denominaban, no pasaron inadvertidas. La envidia murmuró en el oído del Príncipe, con brutal sinceridad, los planes que aque-lla cabezita endiablada, con su celestial sonrisa, trataba de realizar.

«No sé cómo es aquel oficial, el más guapo de todo el regimiento, le saca ahora a bailar? En el ramo de flores que, bromeando, le quita de